



Les 21, 22, 23 et 24/10 à 20h00

## THÉÂTRE : « Silence Complice »

MAISON DU PEUPLE, Parvis de Saint-Gilles 37

La compagnie TISSERIN asbl ([www.compagnietisserin.be](http://www.compagnietisserin.be)) vous invite à une des 4 représentations de la pièce de Théâtre « Silence Complice » : une tragi-comédie qui soulève d'importantes questions liées à notre place dans une société s'appuyant en majorité sur les principes de l'individualisme et du profit.  
>15 €/9 € (prix réduit)

Les 22, 23, 24 et 25/10 entre 12h et 15h00 : entrée libre

## CAFÉS DIALOGUE

MAISON DU PEUPLE, Parvis de Saint-Gilles 37

En parallèle de cette pièce de théâtre, des gens d'horizons différents (entre autres des usagers et des collaborateurs du CPAS de Saint-Gilles) sont invités à participer à un des 4 cafés dialogue qui auront lieu le lendemain de chaque représentation : des après-midis d'échanges constructifs avec l'équipe de la pièce de théâtre autour d'un bol de soupe, du café et des gâteaux.  
Infos et réservations : Service Culture de Saint-Gilles  
02/534.56.05 - [culture.1060@stgilles.irisnet.be](mailto:culture.1060@stgilles.irisnet.be)

**Mercredi 21 octobre de 14h00 à 17h00 :**

**Le PIJ (Point Info Jeunes, inauguré en mai dernier) de Saint-Gilles vous ouvre ses portes et vous invite à participer au « QUIZ PIJ » ainsi qu'aux projections d'une vidéo montée par l'équipe des éducateurs de rue (jeunes 15-18 ans).**

« Quiz Pij » Jeu animé par « Infor Jeunes BXL » autour de trois thématiques : la sexualité-l'école/l'enseignement secondaire-les jobs étudiants (prix et collations offertes).

Infos : 02/534.29.40 ou 02/534.02.27

[info@pij1060.brussels](mailto:info@pij1060.brussels) - [www.pij1060.brussels](http://www.pij1060.brussels)



Pour toutes informations concernant  
la Semaine européenne de la Démocratie Locale,  
n'hésitez pas aller sur le site de l'AVCB :

[www.avcb-vsgb.be](http://www.avcb-vsgb.be)

ou à contacter Delphine Mendel:

02/536.02.37

[dmendel@stgilles.irisnet.be](mailto:dmendel@stgilles.irisnet.be)

Saint-Gilles présente sa

# SEMAINE EUROPÉENNE DE LA DÉMOCRATIE LOCALE

SEDL 2015

du 12 au 18 octobre 2015



## COUP DE PROJECTEUR SUR NOS ACTIONS COMMUNES





## PROGRAMME :

**Lundi 12/10/2015 de 18h à 20h.**

Maison Pelgrims, rue de Parme, 69. Tout public

**Lancement de la SEDL saint-gilloise : mot de bienvenue de Thierry Van Campenhout, Échevin de la Participation et de la Cohésion sociale et présentation des activités de la semaine en présence de Charles Picqué, Bourgmestre.**

**Vernissage de l'exposition « ARTS & ALPHA »**

13>17/10/2015 - 9h30 > 12h30 & 13h30 > 16h30

Sollicitée par les organisateurs de l'événement à s'associer à la Semaine européenne de la Démocratie locale, Lire et Ecrire Bruxelles a vu dans la thématique de la SEDL une opportunité de prolonger le Festival Arts & Alpha dans un nouveau cadre. Six associations ont accueilli favorablement la proposition. Elles présentent une variété d'œuvres réalisées dans diverses disciplines artistiques par des groupes en alphabétisation.

*"Vivre ensemble dans des sociétés multiculturelles : (se) respecter, dialoguer, interagir " est le thème adopté par le Bureau du Congrès pour l'édition 2015 de la Semaine européenne de la Démocratie locale. La SEDL vise à faire connaître les collectivités locales et à y promouvoir, renforcer la participation des citoyens.*

*Cette année, la commune de Saint-Gilles souhaite mettre en lumière les réalisations, les créations, les initiatives locales de ses services, des associations et de ses habitants. Cette thématique s'inscrit parfaitement dans la philosophie du nouveau Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2020, dont l'une des priorités est le « Vivre ensemble ». Concrétisant la volonté qui a présidé à la création d'un échevinat de la Participation, l'objectif du Collège est de faire évoluer ce concept du « Vivre ensemble » vers le « Faire ensemble », le « Faire Société ».*

*Le service de la Participation de la commune de Saint-Gilles et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB), en collaboration avec ses partenaires, ont le plaisir de vous proposer une palette d'activités riche en découverte, rencontre et partage (activités gratuites).*

## EXPOSITION « Arts & Alpha »

Infos : Lire & Ecrire Bruxelles (CRÉDAF) 02/533.95.75 – info@artsetalpha.be

« **L'ART PARTAGÉ** », arts plastiques : un projet du Centre Alpha Saint-Gilles (Lire et Ecrire Bxl) en collaboration avec Katherine Longly pour le Centre d'Art Contemporain-Le Wiels.

« **BRUISSEMENT ET BRUITS DE LANGUE(S)** », son : un projet du partenariat Marconi.

« **MOTS COUSUS** », art textile : un projet du QUEF en collaboration avec Blast Projekt.

« **HISTOIRES À TISSER** », écriture et arts plastiques : un projet du Maître Mot en collaboration avec la Bibliothèque communale francophone d'Ixelles.

« **CECI N'EST PAS UN POÈME** », écriture : un projet du Collectif Alpha de Saint-Gilles en collaboration avec les Midis de la Poésie et le programme Sésame Educateam (MRBA).

« **TON BRUXELLES, IL EST COMMENT ?** », écriture et arts plastiques : un projet de Lire et Ecrire Bruxelles, de Bruxelles Laïque et de la Chôm'hier en collaboration avec les Ateliers de la Banane CEC.

## ACTIVITÉS PONCTUELLES :

**Le 14/10 de 9h30 à 11h30 :**

« **Atelier de gravure sur linoleum** » en lien avec le projet « L'art partagé ». Venez créer une imprimerie éphémère, un alphabet collectif pour créer vos mots du « vivre ensemble » !

Animation : Katherine Longly. Tout Public.  
Sur réservation au 02/533.95.75 (info@artsetalpha.be)

« **Atelier d'écriture et d'art plastiques** » en lien avec le projet « Il est comment ton Bruxelles ? ». Venez faire dialoguer arts plastiques et écriture pour mettre en commun l'expérience du territoire, en tirer le sens, en donner des images et des mots !

Animation : Karyne Wattiaux. Tout public (max. 15 participants).  
Sur réservation au 02/533.95.75 (info@artsetalpha.be).

**Le 16/10 à 9h30 :**

Visite guidée de l'exposition avec les acteurs des projets.

Tout sur Arts & Alpha : [www.artsetalpha.be](http://www.artsetalpha.be)

**Mardi 13/10/2015 à 17h :**

Centre culturel Jacques Franck. Chaussée de Waterloo, 94.

Tout public

**Projection clips vidéo « La Culture est un droit pour tous ! ».**

Avec l'aide de l'asbl CLARA, des membres du comité culturel du CPAS ont souhaité partager leur expérience pour sensibiliser le public aux bienfaits de la participation culturelle. Lors de cette projection, les participants et les intervenants présenteront le projet. « ART 27 Bruxelles » alimentera le débat et la réflexion en posant les enjeux et les méthodes liées à la participation culturelle. La rencontre sera clôturée par Monsieur Willy BORSUS, Ministre de l'Intégration sociale.  
Infos : Coordination de l'Action Sociale-Service culture : 02/600.54.60 - [www.cpas1060.be](http://www.cpas1060.be)

**Mercredi 14/10/2015 de 14h à 17h - 46B Avenue Fonsny**  
Visite guidée du projet d'art mené par les jeunes du quartier, les sdf et Joel Bergner, organisé par la Park Inn par Radisson en collaboration avec la SNCB, la Cité des Jeunes et les éducateurs de rue de la commune de Saint-Gilles. Infos: Géraldine Goeseels 0491/86.57.35

**Mercredi 14/10/2015 de 16h à 19h :**

Papa Douala asbl vous invite à « **Découvrir Saint-Gilles autrement** » avec son Taxi Bamako. RDV : avenue Demeur, 12 . Tout public  
2 tournées gratuites/ soupe ou jus offert en fin de parcours : découverte de quelques initiatives citoyennes locales. Durée : +/-1h15  
1er départ à 16h : 6 places - 2ème départ à 17h30 : 6 places.  
N'hésitez pas à les rejoindre avec votre vélo pour profiter de la promenade. Infos : 02/536.02.37 - [dmendel@stgilles.irisnet.be](mailto:dmendel@stgilles.irisnet.be)

**Jeudi 15/10/2015 de 14h00 à 17h30 :**

SETM-Solidarité Étudiants Tiers-Monde. Rue de Parme, 26. Public : travailleurs, bénévoles et volontaires du secteur socio-éducatif.  
Séminaire « **Comment favoriser l'accueil des étudiants étrangers et les moments d'échanges avec ces jeunes venus d'ailleurs ?** »  
Avec la participation d'Anne Morelli (ULB) - École sans racisme.  
Animations, débats, échanges, expositions photos et récits de vie, capsules vidéo. Infos : 02/512.87.35 - [contactj@contactj.be](mailto:contactj@contactj.be)

**Samedi 17/10 de 14h à 18h30 :**

SETM - Solidarité Étudiants Tiers-Monde. Rue de Parme, 26.  
Public : rencontres entre jeunes étudiants d'ici et d'ailleurs.  
Animations interculturelles (CBAI) et concert de musique traditionnelle malienne. Infos : 02/512.87.35 - [contactj@contactj.be](mailto:contactj@contactj.be)